SHEJH MALA



Është krijuesi më i frytshëm letrar në gjuhën shqipe me alfabet arab në Kosovë.

Hilmi Abdylmaliqi, i njohur në traditë si Shejh Mala i Rahovecit, u lind në katundin Kopila Gllavë, jo shumë larg prej qytetit, më 1865.

Mësimet e para i mori në mejtepin e atjeshëm, pasi që familja i kishte zbritur në Rahovec diku rreth viteve shtatëdhjetë të shekullit XIX.

Shkollimin e mesëm e mbaron pranë Medreses së Mehmet Pashës në Prizren.

Gjatë shkollimit zuri turqishten, arabishten dhe persishten, u njoh me letërsitë që krijoheshin në ato gjuhë, dhe mësoi historinë dhe traditën islame.

Pas shkollimit kthehet në Rahovec ku shërben si hoxhë dhe myfti.

Aty nga vitet tetëdhjetë të shekullit të kaluar, apo diçka më vonë, bashkëvendasit dhe adhuruesit e tij i ngritën një teqe, në të cilën Shejh Mala do ta zhvillojë akitivitetin e tij arsimor, kulturor dhe letrar, krahas obligimeve fetare, deri me vdekjen e tij më 1928.

Përveç përkthimeve, veprat origjinale të Shejh Malës janë:

Divani, përmbledhje poezish mistike.

Elifi, ose alfabetarja, vepër didaktike me 29 shenja të alfabetit, dhe *Risalet*, tregime të shkurtëra apo pak më të gjata në vargje, me temë historike fetare. Gjithsej 16 sosh.

Sado që e pabotuar në tërësinë e saj, vepra letrare e Shejh Malës e ka tërhequr interesimin e albanistikës në përgjithësi prej viteve pesëdhjetë e këndej.

M'U BA PEJDAH NI SEVDA

M'u ba pejdah ni sevda
Lumin zotin per me pa,
Nuk po due çeter gja
Veç ashkin tand allahem.

Teton ter osht kjo dynja,
Mrenda n'syret drit po ka,
Me qu perdet gjith sa ka
Per ashkin tand allahem.

Shtati fener syreta
Me kall qirin me ashk na,
Hak dizarin me e pa
Me ashkin tand allahem.

Bylbyl m'u bo hem zemra
Per ert hakit ka sevda,
Knon ja allah ja mevla,
Per ashkin tand allahem.

Po thrret me ashk Hilmija
Un prej hakit s'muj m'u da,
Tuj thon allah daima,
Per ashkin tand allahem.

(Poezitë e Divanit të Sheh Malës i morëm prej Haxhi Sulejmanit – Kollarit, në përshkrim.)

KAM NI DERT

Kam ni dert me bo bejon kush ka sevda
Me vesh zemres me digjuve vesh kush ka:
Hiqnu prej xhehlit ju shok e vlla
Hakin me mar vesh na erdhem ne dynja
Pej xhahilve hiç kurrni dobi nuk ka
Nat e dit t'mashtron buken ta ha
Me bo ibadet ne alem kemi ra na
Gjith me zemër hem me shpirt me pas sevda
Me shkri ket syret me ashk sot duhet na
Vorri na difton neve ket mana
Mos vesh herk edhe qylah hallki me t'pa
Zemren bone paq perendija na tha
Insani qamil ma lyp duhet ni vlla
Dëriten e dy jete ve na kallzojn ata
Serma ja ymrit mos te shkon haj vana
Desim pa dek shej ti neve thon na ka
Mos kqyr inson shall te zez ka ja herka
Kqyr a ta zgjall zemiren mu dridh si pema
Lejleki rak-rak po bon thon haxhi baba
Ej hajvan kaqep e flliq kaqep karaba
Abir zeman asht Degj-gjalli Rim papa
Mos dali Kuranit ej shashkin Kaba
Me garez nuk foli nuk boj pallavra
Po kallzoj tarik resuli Mustafa
Ton pirlert thon qa ka hem evlija
Melami tevit tarik qeter nuk ka
Senja dymdhet muj te ngjehne hem i ka
Dymdhet mujve, teshpi dymdhet tarika
Topton emni dymdhet mujve motmota
Melami dymdhet tariket mledh i ka
Dymdhet prrojna pre] Havuzit qi jon da

S osht tremdheti Havuzi more vlla
Dymdhet feja she ti nuk ka pas hasha
Ni tarik ka shejti pirler daima
400 mij pejgamber erdhen n' dynja
Ni din ni tarik be jan kan ba ata
400 mij qira me kall drita nja
Ton shejtnija sikur qira drejta tevida
400 mi arra mej thy ton thelb ka
Gjith me tevid qi kan ardhun embija
Dymdhet iman dymdhet tarika qi tha
Thot qyfari zoti feje i ka da
Hem Jehudi hem Mexhusi ne sara
Masi erdh Davudi e Musa hem Isa
Hasha hasha fjala qyfrit hem hasha
Ton feje hem ni din jan enbija
Sa mi pejgamber qi erdhen ne dynja
Qaq mi piran erdhen n'dynja e evlija
Osht ni shandan ni drit ka daima
Te ngjehne qirave hem hesap nuk ka
Zoti njo tariki njo tevid baba
Dervish bohesh me i knu disa esma
Ziqri hakit me zemer lezet po ka
Tespi me gishta fajde nuk ka
Zemra shejtit sikur vegsh vlove ka
Ziqri shejtve evlijave daima
Me gjet Qamil gjeth i cili borgj e ka
Pa nishan osht Qamili kerp zez nuk ka
Me duzdis suretin dobi nuk ka
Qirin me larue qe bon ej budalla
Qirin me djeg drit me bo shartin e ka
Arren me thy thelb me honger hej baba
Maliq s'kije sheh nishanin as hoxha
Prej xhahilve konke merzit fort koxha.

ME ASHK T'ZOTIT

Me ashk T'zotit digju daim ej ti vlla
Me nur shejtit bonu kajim daima.

Mos u sill n'alem sikur jabanxhija,
Lyp ni Qamil qi qon te hak madhnija.

Pej kti suretit te hjek ai evlija,
E mer vesh qysh bon texheli zotnija.

Ne prozore te kti shtatit gjith çka ka,
Drita zotit shihet te ti pa u da.

Suretit bohet konaki embija
T'hiqen pej zembres ça kije ton xhina.

Hem me hakin bon muhabet hiç pa da,
Me ndi me fol hem me ec me to me pa.

Maliqi me ashki hak foli baba,
Per ket sir herka qylah bohet xhaba.

Allah allah zevk i hakit shum sevda,
Nuk do zemra veç all-llahit gjo me pa.

A PO NGONI TURK E VLLA

A po ngoni turk e vila
Me fol bejte s'kam sevda,
Teri madh fort na ka ra
Qoni durt gjith bojm dua.

Zoti naj hijek keta bela
Ni her turku drit me pa,
Ton haj rate na kan ra
Dert nuk kemi mjer te na.

Ter ne zember na ka ra
Dro pej zotit kurkush s'ka.
....
....

Opet der mend nuk na ra,
Lypim fursat per serma,
N'veti s'erdhem opet na,
Sexhde zotit per me i ba.

Me gzu shejtnit evlija,
Pejgamberin Mustafa.
Mos fol ma ti Hilmija
Kaj te haku pa ja da.

JA ILAHI

Ja ilahi ty t'bojm shum rixha,
O zoti im ty t'bojm rixha,
Gjith pej arqit durt i kemi bojm dua:
Hiqna terin hem gafletin rabena,
Drit ne zember kallna pash gjith embija,
Dogri udhen na ta shohim ej hyda.
Shashkenllyk shum e hutim kem mjer te na;
Senin e mir fort keq shohim aksena,
Senin e keq mir po shohim bahtena,

Gjith te kqija po punojm na pa ja da,
S'kemi mare pej resulit Mustafa,
Emnin e hakit spo bon kerkush heda,
Sali me emer turk m'u bo sa hije t'ka!
Eni turq njo bohem t'kajm na
Nat e dit duhet me kajt ej Hilmija

MYRSHYD QAMIL LYP TI VLLA

Myrshyd qaimil lyp ti vlla
M'u bashku me evlija
Ilmin ledyn aty ka
Edhe ilmi enbija.

Irfan m'ubo shejti tha
Me dit vehten me mana
Kta syret jan esma
Haki shihet neper ta.

Me ashk zotit digju vlla
Ki vetveten mos me pa
Fani bonu ti n' fena
Edhe eshja gjith qa ka.

Me dek pa dek emer ka
Ka urdhnu hak Mustafa
Zemres epi for gjila
Zoti shihet qeter s'ka.

Masi desish m'u ngjall ka
Mej vesh mej her ton esma
Daim bohesh me beka
Ky o qamil shybhe s' ka.

Dija ktina fajde ka
M'u bo sheh ky hak po ka
Bonju teslim ktinja vlla
Me gjith zemer mos m'u da.

Tep shyhret hem shum sevda
Sheh xhemalin daima
Hak hakikat pa u da
Bohesh ti hem me beka.

Leji virdet e esma
Kurrni dobi me ta s'ka
Po lyp haki sall me t'pa
Me t'thon dervish hem baba.

Neper fusha gjamall ka
Hajvanati drith mos t'ha
Pej atyna ti m'u da
Ni syret osht shpirt nuk ka.

Mos u tut hiç se nuk t'ha
Budallakun le e vlla
Pej atina fajde s'ka
Pej arushes s'mun me da.

Sheh nuk konka Hilmija
Qysh po lyp ehli dynja
Fort garib jan ner ata
Met marr vesh nuk kan serma.

Ah ja allah ja mevla
Zgjallna zemren ty me t'pa.

UDHEN E T'PANES DIFTONA

Jarab neve ihsan bona
Udhen m'u perpjek diftona,
Mos na le n'suret run bena
Udhen e veçmimit veç bona.

Jagma na boni mendja heva
Puna m'u bo gjith adet va,
T'madhin dergjah kosha ha
Udhen e kudretit diftona.

Nefsin pej hevas prena,
Zemren pej rijas prena,
Dashnin veç teje hiqna
Udhen e halvetit diftona.

Neve me shpirt lyps bona
Tat ne ibadet gashqona,
Me ni Qamil ne shoq bona
Udhen e hizmetit diftona.

Talim bona ne ton esma
Hem kallzona neve ton eshja,
Per me ndi na si o evetna
Udhen e hikmetit diftona.

Drandafil mos i bin thera
N'vaj po lihet nur e drita,
Gjith ne sa sende texheli ka
Udhen e t'panes diftona.

Kushdo bashkim tondin qi ka
Halvetin ai ne xhilvet e ka,
Ky mysri e Hilmin qesret me pa
Udhen e tevhydit diftona,
Dritën te Xhemalit kallzona.

QILNI VESH JU MORE VLLA

Qilni vesh ju more vlla
Hak xhemalin lypshi me pa
Hiç pej zemres mos mu da
Gjithsa frym thoni ja mevla.

Mshilni syt gjo mos me pa
Drita hakit daq me t'ra
Hupni vehten mos m'u pa
Veç allahit qeter s'ka.

Mos u lëkundni me eva
Sikur druni shpirt qi s' ka
Zgjallni vehten si evlija
Me frym t'hakit pa u da,

Allah net thon ton aza
Hak tarikin n'dash me pa
Ziqri net qon ton heva
Hak miraxhi kjo o vlla.
....

QOU PEJ GJUMIT MORE VLLA

Qou pej gjumit more vlla
Hak dizarin dash me pa.
Pej dynjas dona m'u da,
Hak dizarin dash me pa.

Zoti hak fursat na dha
Pes gjasht dit me ndejt n'dynja,
T'bojm ibadet pa ja da
Hak dizarin dash me pa.

Hasem t'bohet shok e vlla
Pej ibadetit pse t'ka da,
T'kan hutuve n'ket dynja
Hak dizarin mos me pa.

Ni dit dot vjen dush m'u da
Me lon mallin gjith shka ka,
Edhe shtatin shok e vlla
Hak dizarin lyp me pa.

Me ta falun ket dynja
Gja dobi ne vor nuk ka,
Vetem dot jet qeter s'ka
Hak dizarin lyp me pa.

Emrit zotit mos m'u da
Drita hakit dash me t'ra,
Keq e t'mirat per mej da
Hak dizarin dash me pa.

Shtati fener syreta
Drita hakit gjall po t'mba,
Ja all-llah hu ja mevla
Hiqnaj perdet per met pa.

M'U KUJTUE MORE VLLA

M'u kujtue mend kush ka
Ne ezel qysh jem kon na,
Drita Tiakit kur ka ra
Permi shpirtat gjith shka ka.

A jam zoti juj u tha,
Ti je jarab qeter s'ka.
Nefsin haki masi na dha
E pam veten pa mana.

Zemra u kthy ne dynja
Tert syretve kemi ra,
Besës hakit jemi da
Hallk po shohim mjer te na.

Qysh nuk tutem more vlla
Kem haru kalu bela,
Bosh po cillem ne dynja
Nuk kujtohem n'vor ça ka.

Zemra sillet daima
Nuk din çfar dert ajo ka,
Dever bon hiç pa u da
Emrit hakit s'mun m'u da.

Sarhosh u bom me sevda
Me zo t'hakit lezet ka,
Sikur çarki uj kur ka
Thrret all-llahin daima.

Mos u habit Hilmija
Kqyre zemren ça po ka,
Si Jusufi n'zandan ra
Drit Xhemajlit lyp me pa.

SHPIRTI PO LYP DAIMA

Shpirti po lyp daima
Dashnin te vet per me pa
Pej ezelit qysh o da
Zandan ju bo kjo dynja.

Cillet daim shpi nuk ka
Kurku rahatllak nuk ka
Pej te dashnit pse u da
Zandan ju bo kjo dynja.

Ton alemin gjithsa ka
Po kerkon hiç pa u da
Dashnin t' shpirtit me e pa
Zandan ju bo kjo dynja.

Sun po gjon kush ni sefa
Gjith kujtese... po ka
Nuk po di hiç se qa ka
Ju bo zandan kjo dynja.

Je merzit shum Hilmija
Sakantija çka t'ka ra
Shpirti pot lyp ty diçka
Ju bo zandan kjo dynja.

LYPIM SHEFAT

Lypim shefat pej resulit daima
Amon amon ja resuli qibrija.

Me hjek terin driten tonde me ta pa
Amon ja serdari enbija.

Per hyrmet tond u jaratis kjo dynja
Me sevda tond qiti haki ton eshja.

Pej xhemalit lutem kush mos me na da
Amon amon ja resuli qibrija.

Nuri yt zdriti alem e eshja
Ton alemi me at nur gjallni po ka.

Ferkam tond qi o sirati enbija
Kurban jon bo ne at udh'ton evlija.

Nat e dit asht tue kajt ky Hilmija
Amon amon ja i pari enbija.

DIGJU ME ASHK DAIMA

Me ni dert jam myftela
Kurkun ilaq nuk po ka,
Pej heqimve fajde s'ka.
....

Zemra e shkret s'mun m'u da
Me muhabet hise i ka ra,
Me sevda lezet po ka.
....

Shum sejrane masi ka pa
Pej te tonve lyp m'u da,
Nuk mashtrohet me dynja.
....

Fani osht hem kjo dynja
U gerdit hiç s'do me pa,
Syt e mshelne po i mba.
....

Ky alemi temel s'ka
Madhnillaku po e mba,
Gjith sundimi hakit vlla
....

Me frym gjallni po kem na
Me to me ndejt çfar uzda,
Pa suret osht ni mana.
....

Ngom ti mue Hilmija
Digju me ashk daima,
Pej allahit mos m'u da
Lyp allahin per me pa.

HIQU PEJ GAFLETIT MORE VLLA

Hiqu pej gafletit more vlla
Kqyri syretet me mana.
Tha r esuli diftom ja rabena
Per me pa tahkik qe jan eshja.

Gjith sa shohish ni usta ka
O sundimi i allahit permi ta,
Tona shpirtave syret ju dha
Puna hakit ne syret çka ka.

Zoti gjitha t'mirat na i dha,
Emnim me ja mbajt kush ka sevda.
Ashk te hakit zemra gjithkuj ka
Jan hutu haber kush nuk ka.

Teri dynjas permi ne ka ra,
Pej ezelit na kur jemi da.
Mashtru jemi na keq me dynja
Udhen hem mar for dallash sa pa.

Shum me dert po flet ti Hilmija
Hupem ymrin bosh na neper heva.
Shefat ja Sejdi Mustafa
Mall e fitim shkoj krejt xhaba.

S'JEMI KAN HIC NA VLLA

S'jemi kan hiç na vlla
Shpirtat neve kush naj dha.
Shtatin edhe tan aza
S'kemi pasun, kush naj dha.

Drit' e gjallnim pa ja da
Tok e qill e gjith ça ka,
Tan alemi gjith sa ka,
Gzim e shyhret kush naj dha.

Kjo dynja shkall po ka
Gjith i cili me hyp na
Pa u rrxuve qare s ka,
Vade egjel kush naj dha.

Mos hyp fort nalt ne dynja
Rrxohesh eshtnat i then ha
Jem ti une mend ja t'ha,
Kush jem na te kush na dha.

Hiçu shkallve Hilmija
N'dash me dek me shum sefa
Ti e une fajde s'ka,
Fiqer ban shum kush na dha.

Hiçu shirkit mos me ra
Cop cop bahesh shybe s'ka.

ASHKI GALIB M'U KA BA

Ashki galib m'u ka ba
Ban medet ja rabena,
Vara zemres m'u ka shpu,
Ban medet ja rabena.

S'kemi imdad ku me lyp
Veç ty ja hak el aman,
Me gaflet keq jem hutu
Ban medet ja rabena.

Jam fakir edhe garib
Edhe lyps te dera jote,
Veç zotnis tond ku me shku
Ban medet ja rabena.

Derman bane dert po kem
Ja allah ti ban sundim,
Na zaif jem gja nuk dim
Ban medet ja rabena.

Hilmija fort je pervlu
Me sevda gjith tue shku,
Qare vetes s'mun me bo,
Ban medet ja rabena.

ZEMRA DAIM VAJ PO KA

Zemra daim vaj po ka
Per ty allah ka sevda,
Nuk do qeter ne dynja
Lyp xhemalin tand me pa.

Aman allah hak mevla
Qyrma zemren ça po ka,
Hiç pej ashkit s'mun m'u da
Lyp xhemalin tand me pa.

Per ty ilaq nuk po ka
Zjerm i madh ju ba pejdah,
Gjith po dig jet pa u da
Lyp xhemalin tand me pa.

Ashki ju shtu me sevda
Nat e dit hiç s'ka m'u da,
Me dizar a myftela
Lyp xhemalin tand me pa.

U hutuve Hilmija
N'dert t'madh zemra i ka ra
Ju qel varra mehlem s'ka
Lyp xhemalin tand me pa.

UNE KUJTOVA NE ALEM

....

Tan ne eshja therra shihshna
Drandafil kerkund nuk ka,
Tan alemi drandafil u ba
Tashti therr nuk a met.

Nat e dit kajsha gjimojsha
Zemra nuk m'rrike rahat,
Tash nuk di se ça u ba
Ne sy lot asla nuk met.

Shkoj qesreti erdh vahdeti
Helveti u mbush me dost,
Tan hak u ba gjymla alem
Shehri pazar hiç nuk met.

Din e feja adet e shyhret
Te tan shkuen me frym,
Çka u ba feja Nijazis
Hilmija n'kajt nuk a mbet.

EJ GARIB BYLBYL

Ej garib bylbyl ku kije troll te vet
Ni haber ep: drandafili ku t' ka mbet.

Ti n'ket rreth shoq kuj s'ju bane hej medet
Kije diku ti ni shoq, zot ku t'ka met.

Dit per dit vaji tuj shkue ty opet
Ah efgan per me ba t' u ba adet.

Mbrenda n'ashk kush asht athu aj mjeshtri yt
Po durimi e ndalimi ty ku t'met.

Ni jaran s'kije agjeb jan shum hasret
Rahatllakin kije lan je ra n'mihnet.

Nat e diten nuk poj din, ki ra n'hajret
Nat e dit e jote athu ku t'ka met.

Ça t'u pa ty karshi drandafilit vet
Ty e kqyr kto ça ta mbaj athu opet.

Per sirr tandin kush s't'u bae hiç i vet
Nuk ta di kush votna jote ku do t'jet.

Tuj flitru n'qill te arzunen ty ne jet
Me zingjir te anasirrve t'lidhen shpejt.

Tuj kan nur emnin Nijazi ta kan ngjit
Itibari i ezelit ty t'ka mbet.

Mos t'je kan syret Hilmija ku t'kish gjet
Me ba irshad ne asli me shku opet.

I KAM LANUN FJAL'E RRENT

Fikkrullahi s'po m'le me flejt
Zikrullahi s'po m'le me nejt,
I kam lanun fjal e rrent
Nuk dot rri me gjin te trent,

Gjith allahin kam ne ment,
Je hutu Hilmi si (i) trent.

U BASHKU SHPIRTI ME SHTAT

U bashku shpirti me shtat
Me e ba ni sejahat
Tesil me ba kemalat
Opet me ba feragat.

Nefsi u ba fort i ngat
Nisi menden me hallakat
Ja diftoj udhen te gat
Hupi hakin shpirti ngrat.

Lypi ni shoq per ispat
Kur do t'del ne arasat,
Qysh ka mbet ajo pa fat
Shashinllakin s'di kah pat.

Pishman bahet m'at sahat
Hakin s'lypi per fursat,
E sheh veten mbet sakat
Qysh nuk diti se ça pat.

Kan Hilmija s'di ça pat
S'lypi hakin vaket pat,
Hupi ymrin shkoi berbat
Pej resulit lyp shefat.

Aman ban imdat
S'kemi gja na dur te that.

KAM SEVDAN

Desturli jam pej pirit
Me drit tina jam habit,
M'u kall zemra si qibrit.
....

Dikush hyri lyp me gjet,
Dikush don n'dynja me met,
Me allahin kam lezet.
....

Dikush me hallk muhabet
Ka gjet shyhret ne syret,
Gjith i cili ka ni dert.
....

Dikush lyp mall me gjet,
Zefk ne dynja me ba vet.
Dikush ka met ne hasret.
....

Dikush i par per m'u vet,
Me pleqni ka gjet shyhret.
Tana hupen shpejt e shpejt.
....

Dikush ymri po i tret,
Me heva me nefs ka met.
Me ket sevda kam mbet vet.
....
....

PO LYP ZEMRA MUHABET

....
....
....
....

U hutu me hal te vet
Nuk poj duhet gja lezet,
Me muhabet u zatet.
....

Me ta gjallnimin ka gjet
Qeter jagma bani krejt,
Badihava s'do me ndejt.
....

Nuk kam kand vetem jam met
Jam merzit pej shtatit vet,
Nuk du iqram e shyhret.
....

Hilmija athu ça t'gjet
Kerku merak nuk t'ka mbet,
Konke gjeg si zjarm i shpejt.

....

KEMI RANUN NE GAFLET

Kemi ranun ne gaflet
Na shkoi ymri me zahmet,
Epna jarab selamet
Me ashk tand te gjojm lezet.

Mos na shkon bosh ymri krejt
Dynjallaku po tret shpejt,
Ne vorr ne gamb mos me ndejt
Me ashk tand te gjojm lezet.

....
....
....
....

Me gamb dynjas jem zatet
Tu ti jarab jemi pshtet,
Hiçna allah ket gaflet
Me ashk tand te gjojm lezet.

Rahatlleku nuk na mbet
Po rrnojim me adet,
Zdritna zemren me nur t'vet
Me ashk tand te gjojm lezet.

Ne dynja nuk kem me ndejt
Tan do t'desim bahem mejt,
Gjallni dojm per me gjet
Me ashk tand te gjojm lezet.

Qu ej Hilmi mos me flejt.

....

HEJ TERIGU I SABAHIT

Hej terigu i sabahit

....

Ti ma zgjalle zemren tem
M'erdh lezet si bulbyl ne rem.

Era jote po m'djeg zjar

....

Po m'vjen si era allahit
Kur del dilli i sabahit.

Me kan me dalun heva
Ka po del tye me t'pa,
Mas ferkemit tand me ra.

....

Tana lisnat poj perkund
Zemren teme po ma tund,
S'un po za vend kurkund.

....

Keq jam pi me ashkin tand
Shtati em u ba i rand,
Si i lidhun me pas vund.

....

Lyp Hilmija me flitru
Me sevda tand nalt m'u qu,
Tan alemin me kerku.

....

VEHBI PO T'EP NASIHAT

Vehbi po t'ep nasihat
Si evladit me ma mbajt:

Zikrullahit mos m'u dajt
Thuj ti allah gjith tu ekajt.

Me ba fiqer hallki krejt
Pa allahin s'mun me ndejt,

Gjithkund zati ti ne jet
Pa ty kush gjall s'un po jet.

Shpirti Hilmis jeta krejt
Te allahi sikur mejt.

ZEMRA DIGJET SI QIBRIT

Shok kuj bahet ashki yt
Bona ti me kajt me brit
Lot e syve s'mun mej prit
Zemra digjet si qibrit.

Sevdaja zylyfve e tij
Ne gjerdan kujdo ja mbrri
Si Mensuri m'u vjerr hi
Akibet ne udh t'hakit.

Lejlaja ashkit tand
Mexhnun e ban hem gjithkand
Tuj djeg prej firakit tand
I smut bahet aj per dit.

Benllakun si bjeshk e rrit
E ban udh' te dosti vet
Si Ferhadi me lut vet
Syt bunar i bahen tit.
....

N'udh te hakit shpirt kush dha
N'vend te shpirtit Mahbub ka
Dyqan t'ashkit aj po ka
Pazarllakun gjith me shpirt.

Hej dilber ruhani
Merma shpirtin me dashni
Ne sevda tand kur kam hi
Dynjallakun ngusht kam dit.

Me lan vehten Nijazi.
....

HIQ PA SHYBHE GJON LEZET

Kush e run zemren t'vet
Kurrni t'keqe mos m'u gjet
Frym tuj marr hem pa gaflet
Aj pa shybhe gjon lezet.

Kible me pas shehit vet
Me shrik t'zemres muhabet
Qeter n'zemer mos me t'met
Hiç pa shybhe gjon lezet.

....

Pak ni shybhe me t'u gjet
Hup dynjan e ahiret
Zemra pak t'ep selamet
Hiç pa shybhe s'gjon lezet.

Me rujt vehten marifet
Gjith sa pun hakit m'u pshtet
Teslim m'u ba me shtat krejt
Hiç pa shybhe gjon lezet.

Hilmija n'dash ti me pvet
Me dur t'shejtit m'u ba mejt
Ather gjindet selamet
Hiç pa shybhe gjon lezet.

EGLEN QETYNVE BAHET TEVHIT

Hakin qi don ata ashik
Eglen qetynve bahet tevhit,
Me zjarm te ashkit kush o djeg
Eglen qetynve bahet tevhit.

....

Synin se dan ferkemit tij
Me shpirt e mban fjalen e tij,
Shpejt me e pa ftyren e tij,
Eglen qetynve bahet tevhit.

Hallki pej syve del ati
Shpirtin e len tevhid me mbrri
Si bylbyl aj knon daimi,
Eglen qetynve bahet tevhit.

Mall e hilall krejt terk i ban
Prej robve t'vet sevdan e gjan
Hal edhe fjal hiç nuk i don,
Eglen qetynve bahet tevhit.

....

Hilmis kushdo ju ka ujdis
Punet qyryk aj ka bitis
Mbrenda qi ka shej te gjallnis,
Eglen qetynve bahet tevhit.

NI TUB GONGJE M'RA NË DUR

Pej has bahqes ni tub gongje m'ra në dur
Mora eren mest u bana sikur gur.

M'u ba zendan ky vuxhud edhe vorr
Ja ilahi qilna deren prej kafesit bojm urur.

Me sulltanin piqna jarab ja gafur
Bashk te shkojm te bajm sejran dur per dur.

Ne bahqe t'dostit Hilmijen bane mesrur
Me ket bakshish zemra tina qi u thur.

TESLIM HAK JAM QYSH BAN EMËR

Ashki ilahdja m'ka ra ne zemer
Teslim hak jam qysh ban emer
Pa ty mbasi s'muj me lu thember,
Teslim hak jam qysh ban emer.

....

Gjalmi pa ty s'kem ku me mar
Une me thon, vehtes zarar
Dashnija ti krejt mu m'ka mar,
Teslim hak jam qysh ban emer.

Me dur me kamb frym qi mar
Nihmeti hak jan n'ça kam mar
Vehten mi veti s'un e boj barr
Teslim hak jam qysh ban emer.

U dogj Hilmija perej kres ne thember
....

Kurbani ti jam me shtat e zemer,
Urdhno ja hak qysh kije emer
Teslim tu bana me gjith zemer.

JEMI DEK PA DEK

Jemi ba laik
Kemi gjet tahkik
Mynkirin me fik
Se jan monafik.

Maksadi syret
Hiç nuk na mbet
Ruhani jem krejt
S'kemi hiç tarik.

Kiblen kem xhemal
Gjith jemi ne hal
Konke thmi hem djal
Hakin kem refik.

Zamren tue djeg
Perdet tue hjek
Me ashk tu u pjek
Jemi dek pa dek.

Hilmija po kan
Hallki pe e shan
Nuk di se ça kan
Jan met pa tahkik

MOS RRI LIDHUN

Mire vesh ti çka je ardhun ne gjihan
Mos rri lidhun ti ne grazhd sikur hajvan.

Ban tefekur ku jam ardhun ku jam kan
Mos vikat krauv nëpër shpija si quran.

Ahseni takvimin lypeni zeman
Vatatin kije me lanun ket zendan.

Nur (...) banu nur n'dash me kan
Zemra jote me pas drit sikur han.

Kije ni insan qi hakin ta kallzon
Zevk e sefa n'dash me ba ne dy xhihan.

Shtat sifate ti ne thash te mija jan
Shtat xhehneme vet per veti i maron.

Digji me ashk tan sifatet ej ihvan
Shih ne alem nuri hakit po zdriton.

Dil prej territ te vuxhudit ban sejran
Veç dizarin hakit nuk sheh ça ka me kan.

La i lahe tha Maliqi po flitron
Tan xhemali zotit konka me dy xhihan.

MYRSHID DUHET PER INSAN

Myrshid duhet per insan
Mos me shkue si hajvan
Zemres t'vet me gjet derman
Me mar vesh ka erdh ku shkon.

Prej gjithkuj bes mos m'i zan
Veç qamil myrshid me kan
Hakikatin gjith kallzon
Shpirti n'ezel ça ka than.

Teslim m'u ba ça t'urdhnon
Gjallnim tandin ta difton
Ikrar hakit çaj ki dhan
Me qet bes me ndejt gjithmon.

....

Me suret kurku s'un gjon
Ket Hilmi a po nigon
Hak kudreti po sundon
Syt e zemres kush ti gjon.

BYLBYL DERTIN A M'KALLZON

Bylbyl dertin a m'kallzon,
Athu po kan a po knon,
Gjith pej qille po flitron
Athu po kan a po knon.

Drandafiliti neper on,
Rethem reth po bon sejran
Sikur hona me dervan
Athu po kan a po knon.

Shejtin miraxh qysh o kon,
Athu ket sir po mendon,
Kah eflaqi qi po shkon
Athu po kan a po knon.

Ni sir kije po gjimon.
Hiç kurkujna s'poj difton,
Shum axhaib dallg po bon
Athu po kan a po knon.

Me zo tondin u shkrim ton,
Me sevda te madh po ushton,
Firak te madh po na qon
Athu po kan a po knon.

Drit sabahit kur zdriton,
Tuj dal dilli ter praron,
Serhosh bohesh mend po t'lon
Athu po kan a po knon.
Ej Hilmi ti ça kujton,

Zoti hikmet shum punon,
Sirt bylbylit sun po gjon,
Athu po kan a po knon.
Kurkuj dertin s'poj kallzon.
Hak all-llahi te boft derman.

NA DHA HAKI MOS TUJ KAN

Na dha haki mos tuj kan
Mejher erdhem ne gjihan
Sundim (nehje)? aj po ban,
Permi ne aj asht sulltan.

Do t'shkojm opet ku jem kan
Hupem opet si s'jem kan
Nuk jem hiç po du me than,
Permi ne aj asht sulltan.

Me dit vehten qysh po shkon
Ku jem ardhun ku jem kan
Me tahkik a jem insan,
Permi ne aj asht sulltan.

Pej ezelit ah gjithmon
Kem dever hak tuj than
Pej ti daim dum derman,
Permi ne aj asht sulltan.

M'u djeg Hilmi an' e m'ban
Kilbename ti me kan
....
Permi ne aj asht sulltan.

ME BA QARE

Me ba qare vetit dertit dash derman
Lype ni llukman, lype ni llukman,
Shehrit ziqrit dash me gjet hem lezet
Eja ne uman, eja ne uman.

A s'ta mri (bultue)? ej i dashun
Ziqri ah daim te pasun,
Ça'j ban kang e gazel ti me pasun
Ajan Kuran, ajan Kuran.

Ne kofsh ashik ti zemren qi ta ka marr
Neper ty hem me pak dizar,
Edhe ne gjith sa frym qi je tuj marr,
Ajan sejran, ajan sejran.

Teshat shtatit e syretet me desh
Me fajd te hakit hem vehten me vesh,
Per ferman hakit Hilmi vehten lash,
Ajan kurban ti, ti ajan kurban.

ÇA KA DIT HALLKI PUNON

Ça ka dit hallki punon
Ti ket dije tash me lan
Ne syrete kali punon,
....

Dijet tua gja nuk jan
Tan sifatet me i lan
Epja tina qi jan kan,
....

At hajal hem kur e gjan
Xhem mekamin ti e gjan
Nefsin at bane kurban.
....

Pasna jote hiç so kan
Ni hajal hem dal mejdan
Un e ti kurrnjo s'jam.
....

Hilmi vehten kur e gjan
Nuk ka dek mu jet gjithmon
....
....

HALI FILUTRES

Hali filutres pom huton,
Gjith kah zijermi qysh po shkon!
Kurkush ngratin s'un pe pron,
Gjith kah zijermi qysh po shkon.

Me zjerm brenda konke kon,
Zijermi ne zjerm po e çon,
Aslin e vet pe e don
Gjith kah dirita po flitron

Qiri keshet po kujton,
Me at gizim hem dogri shkon,
Shytet ne zjarm si viran
Gjith kah dirita po flitron

Lisi Musas po kujton,
Diriten te hakit po mendon,
Me at ashk bohet kurban
Gjith kah zjermi qysh po shkon.

Me zjarm bahçe kujton gjon,
Shitatin menden e ka lon,
Nur te hakit po pargon
Gjith kah zjermi qysh po shkon.

Pa zjarm hiç sun po duron,
Me zjarm gjallnin ka teton,
Bon hygjym dirit ku t'gjon
Gjith kah zjermi qysh po shkon,

Hilmi n'flutren merak bon,
Ni drit kije se po kallzon,
....
Gjith kah zjarmi ment poj qon
Aman aman el aman.

....

ASHKI GALIB M'U BA MU

Ashki galib m'u ba mu
Pazarllak hem gjith me hu
Derdi mu m'ka rrethu
Pazarllaku gjith me hu.

Tue ndejt hem tue shku
Gjith po flasi po m'flet hu
Tahkik dervish sod jam ba
Pazarllaku gjith me hu.

Shum agjaib hai m'u ba
Sa syrete shohi u (unë)
Dosti em gjith m'u diftu
Pazarllaku gjith me hu.

Sirr i madh mu m'ka mlu
Nuk kam guh kuj mej kallzu
Ashki hakit m'u ka shtu
Pazarllaku gjith me hu.

Tok e qill dever tuj ba
Me hal t'vet jan tuj ba hu
Hilmija s'ka ti e u (unë)
Pazarllak kam gjith me hu.

Ja mevlam hu allah
Me sevda tand jam tuj shku.

NI SHOQ DUHET ME E BO

Ni shoq duhet me e bo
Ku do t'nisesh per me shku
Udhen dogri me t'diftu
Serbez me shku hiç pa dro.

Tha resuli kush te do
Me marr udh dogri me shku
Me gjet shoq qi ti me t'qu
Udhen dogri me shku.

Mos ty hajni me t'hutu
Udh' te mbrapsht me t'kallzu
Dynjallakun me fitu
Gjithmon duhet me t'mashtru.
....

Ngo Hilmija me t'kallzu
Ehli haki nuk lyp gjo.
....
....

N' UDH TË HAKIT DOGRI SHKO

N'udh të hakit dogri shko
Fjal t'myrshidit eja ngo
Mos kqyr kund o m'u hutu,
Fjal t'myrshidit eja ngo.

Dash fytyren me zbardhu
Lot e syve shum tuj ba
Nefsin hevan mos me ngu
Fjal t'myrshidit eja ngo.

Tan veç hakit mej praptu
Me shit pasnen per asgja
Kurban teslim ti m'u ba
Fjal t'myrshidit eja ngo.

Mos n'udh tjera m'u mashtru
Ehni synet hak udh o
Fjal myrshidit Kuran o
Ziqri Hilmis allah hu.

Zemren t'kallne fjal butsu
Nasihat ty du me t'msu
Fjal t'myrshidit eja ngo
Me ashk t'hakit tuj e shku

TESLIM HAK JEMI BA

Tesitim hak jemi ba
Punen ton e kemi qu
Me kader jemi tuj shku
Ashka sevdaja mu shtu.

Ni texheli na u diftu
Krejt me hallk jemi bashku
Bab Ademin vlla jem ba
Ashka sevdaja mu shtu.

Hallki shihet zahir o
Hakikatin e kan njo
Ne shtat aaza jan shum
Ashka sevdaja mu shtu.

Tan ne eshja me pa njo
Alem asli nuk o gja
Taxhi sheh aj shshi o
Ashka sevdaja mu shtu.

Si dua kur don me ba
Njimi dur mejher mej qu
Ni dua jem tuj ba
Ashka sevdaja mu shtu.

Durt e kam kemi varu
Haki punon neper ty
Gjith me allah jem tuj shku
Ashka sevdaja mu shtu.

Hilmi pasnen kije qu
Je dek ne vorr hiç pa shku
Krejt allahit, ti s'ki gja
Ashka sevdaja m'u shtu.

SHEHI PASQYRE M'U BA

Shehi pasqyre m' u ba
Gjith me ty jam tuj shku,
Hakikati m'u kallzu
Hakit shyqyr jam tuj ba.

Tyj kqyr aty jam hutu
Veten nuk di çka jam ba,
Ashka hakit m'ka mar mu
Hakit shyqyr jam tuj ba.

Mylki hakit tash jam ba
Pasnen nuk kam e kurgja,
Texhelia ktu m'ka qu
Hakit shyqyr jam tuj ba.

Hak dashnija m'u m'ka mlu
....
Me ket lezet jam tuj shku
Hakit shyqyr jam tuj ba.

Ej Hilmi serhosh je ba
Hyqmin te vet kije qe do
....
Hakit shyqyr jam tuj ba.

EJ TI ZEMBËR

Ej ti zember udhen hakit qi je
Ehli dert n'kofsh brenda ni alem qi je
Ne un te shpirtit dillin e honen qi je
Burr n'kofsh ti fytyren hakit qi je.
....

Salltanet ne dynja mashtrim mos ban
Hem lezet mos me dit gzim mos ban.
Insan ne kofsh ti fytyren zotit qi je
Qeta zatnillak tuj than kurr mos u ban
....

Daima ej per syt i ka qel
Ti e ki hup hala po lyp ferkem
Vehten e kallzoj ne eshja pa un
Insan ne kofsh ti fytyren hakit qi je
....

Arifit esman eshje poj shihet
Gjith me esma hem musemma poj shihet
Pej Nijazis Maliq haki po shihet
Insan n'kofsh ti fytyren hakit qi je
....

KREJT JAM HUPUN VET PEJ VETI

Kam Alijen gjith me veti
Nuk po lypi kurkund n'gjeti.
Jam dalldisun meni deti
Krejt jam hupun vet pej veti.

Te gjall jan tan ehlibejti
Lypi te ti mos lyp n'gjeti.
Perde m'u ba ky syreti
Syt nuk shohin s'jemi n'veti.

Na ka mlu nefsi gafleti
Na ka mujt hajali shyhreti,
Tuj dit veten si laneti
Keq na duket hak hilafeti.

Kurban u ba krejt ymeti
Me Ali a ba kush zateti,
Hasmi tanve me nefs u pi
Ata te dekun po i di.

Hakikat po flet Hilmi
Dilli ne vorr kurr nuk hi,
Ban muhabet e jarani
M'ehlibejtin me shejtni.

